



Hockey Club Chiasso

Tornei Internazionali Giovanili

Stagione 2022/23



Liebe Eishockeyfreunde,

Wie jedes Jahr, organisiert der HC Chiasso ein „Internationales Jugend Turnier“, das bereits zum 37° Mal stattfindet. Wir laden Sie hiermit an unsere Turniere ein, die an folgenden Wochenenden ausgetragen werden:

Kategorie	Jahrgänge	Datum		
U11	2012 und jünger	07 - 08	Januar	2023
U9	2014 und jünger	14 - 15	Januar	2023
U13	2010 und jünger	11 - 12	März	2023

Wir bitten Sie, Ihre Teilnahme mit beiliegendem Anmeldeformular am [Link](#) bis spätestens am **24.10.2022**.

Die Einschreibung der jeweiligen Teams erfolgt in chronologischer Reihenfolge des Eingangs des Anmeldeformulars.

Danach erhalten Sie am Anfang November eine Teilnahmebestätigung und anschliessend die entsprechende Rechnung (Einschreibgebühr).

Nach Erhalt unserer Teilnahmebestätigung, bitten wir Sie, uns die Mannschaftsaufstellung sowie ein Mannschaftsfoto für das Turnierheft zuzusenden.

Dieses Jahr werden wir wieder die beste Fansgruppe mit einem Preis auszeichnen!!

Weitere Informationen, sowie das Turnier-Programm, Covid-Verordnungen und Turnier-Reglement finden Sie auf unsere Homepage:

www.hc-chiasso.ch

Bei allfälligen Fragen kontaktieren Sie uns via e-mail: hcchiasso@gmail.com

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Mit sportlichen Grüßen,

HC CHIASSO
TORNEI INTERNAZIONALI GIOVANILI
Il Comitato

ISCRIZIONE / INSCRIPTION / ANMELDUNG

- Vi preghiamo di indicare con una X i tornei ai quali desiderate partecipare;
- Veuillez svp noter avec une X les tournois de votre choix;
- Bitte mit X ankreuzen an welchen Turnieren Sie teilnehmen möchten;

- La quota di iscrizione per le categorie U9 e U11 è di CHF 750.- per la variante A e di CHF 650.- per la variante B, per la categoria U13 è di CHF 800.- per la variante A e di CHF 700.- per la variante B (per squadra iscritta);
- Les frais d'inscription pour les catégories U9 et U11 s'élèvent à CHF 750.- pour la variante A et à CHF 650.- pour la variante B. Pour la catégorie U13 les frais s'élèvent à CHF 800.- pour la variante A et à CHF 700.- pour la variante B (par équipe inscrite).

- Die Teilnahmegebühr der Kategorien U9 und U11 beträgt CHF 750.- für die Variante A und CHF 650.- für Variante B. Bei den U13 hingegen belaufen sich die Kosten der Variante A auf CHF 800.- und CHF 700.- bei der Variante B (pro eingeschriebene Mannschaft);

- VARIANTE A:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo, cena e pernottamento
al 2° giorno = colazione e pranzo
 - pour 17 joueurs et 2 responsables : au 1° jour = déjeuner, souper et hébergement
au 2° jour = petit déjeuner et déjeuner
 - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen, Nachtessen, Übernachtung
2. Tag = Frühstück und Mittagessen

- VARIANTE B:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo e cena
al 2° giorno = pranzo
 - pour 17 joueurs et 2 responsables: au 1° jour = déjeuner et souper
au 2° jour = déjeuner
 - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen und Nachtessen
2. Tag = Mittagessen

- Option extra:
- nel caso di arrivo il venerdì sera sarà richiesto un supplemento di 20.- CHF a persona per: cena, pernottamento e prima colazione
 - dans le cas d'arrivée le vendredi soir il vous sera demandé un supplément de 20.- CHF à person pour: souper, hébergement et petit déjeuner
 - bei eventueller Anreise am Freitagabend wird ein Zuschlag von 20.- CHF pro Person für Nachtessen, Übernachtung und Frühstück verrechnet

Iscrizione da ritornare **entro il 24 ottobre 2022** a:
Inscription à retourner **jusqu'au 24 octobre 2022** à :
Anmeldung bis am **24 Oktober 2022** zurücksenden an:

Hockey Club Chiasso

E-Mail: hcchiasso@gmail.com

